Bezvrtulový ventilátor • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-8
Bezvrtuľový ventilátor • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 9-13
Bladeless fan • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 14-17
Asztali ventilátor • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 18-22
Wentylator stołowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 23-27
Ventilator ohne Rotor • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 28-31

TRINITY

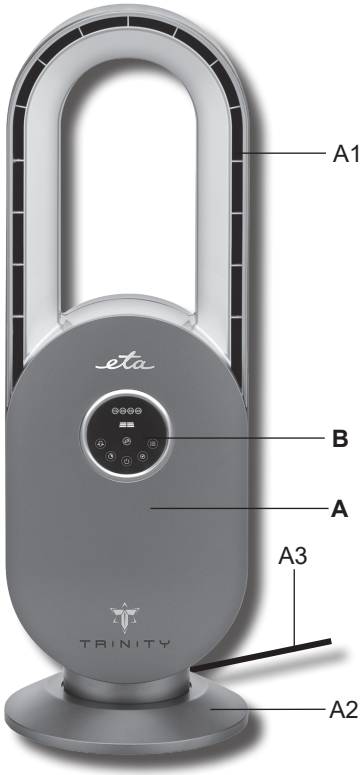
22 PAP

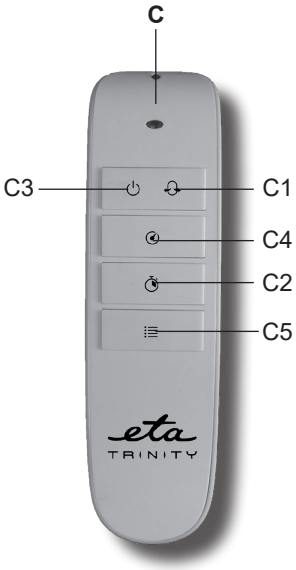
CE

9/12/2019

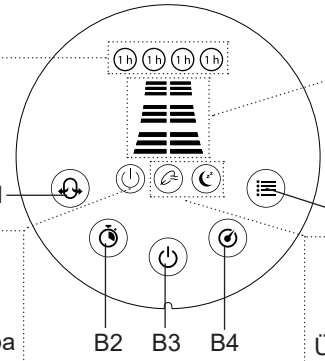
eta

1





Zobrazení časovače
Zobrazenie časovača
Timer display
Időzítő kijelző
Wyświetlanie timera
Timer-Abbildung



Zobrazení rychlosti
Zobrazenie rýchlosti
Speed display
Sebesség kijelző
Wyświetlanie prędkości
Geschwindigkeitsabbildung

Kontrolka ZAP./VYP.
Kontrolka ZAP./VYP.
ON/OFF indicator light
BEK./KIK. Ellenőrző lámpa
Kontrolka WŁ./WYŁ.
Kontrolllampe EIN/AUS

Kontrolky režimů
Kontrolky režimov
Mode indicators
Üzemmódok ellenőrző lámpája
Kontrolki trybów pracy
Regime-Kontrolllampen

Bezvrtulový ventilátor

eta 3607

TRINITY

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.

– Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

– Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!

– Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

– Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zaneste spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

– **Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nesmí se používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu!** Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

– Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
– Spotřebič nepřipevňujte na stěnu nebo strop.
– **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
– **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
– **Spotřebič nelze použít ani v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (viz ČSN 33 2000–7–701 ed. 2)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.**
– **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky)**.**
– Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
– Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy apod.**).
– Nepokládejte zapnutý ventilátor na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, utěrky, koberce**).
– Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
– Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění.
– V proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče se nesmí nacházet žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
– Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
– Používejte pouze originální díly určené pro tento typ.
– Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat.
– Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů ventilátoru.
– Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
– Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
– Neovinujte napájecí přívod kolem spotřebiče, neboť byste tím zkrátili jeho životnost.
– V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
– **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
– Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
– Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – **Tělo ventilátoru**
- A1 – Otvory pro foukání vzduchu
- A2 – Základna
- A3 – Napájecí přívod

B – **Ovládací panel s LED displejem**
- B1 – Tlačítko pro nastavení oscilace
- B2 – Tlačítko pro nastavení časovače
- B3 – Tlačítko ZAP./VYP.
- B4 – Tlačítko pro nastavení rychlosti
- B5 – Tlačítko pro nastavení režimu (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – **Dálkový ovladač**
- C1 – Tlačítko pro nastavení oscilace
- C2 – Tlačítko pro nastavení časovače
- C3 – Tlačítko ZAP./VYP.
- C4 – Tlačítko pro nastavení rychlosti
- C5 – Tlačítko pro nastavení režimu (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. POKYNY K OBSLUZE

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče a jeho příslušenství všechen obalový a ochranný materiál, včetně ochranných fólií.

OVLÁDÁNÍ:
Ventilátor lze ovládat přes ovládací panel **B** nebo pomocí dálkového ovladače **C**. Chcete-li k ovládání používat dálkový ovladač **C**, vložte do něj nejprve 2 ks baterií typu AAA (nejsou součástí balení) a dbejte na jejich správnou polaritu. Po připojení ventilátoru k el. síti bude na LED displeji svítit kontrolka "⏻" signalizující pohotovostní režim.

Zapnutí/vypnutí ventilátoru
Stisknutím tlačítka **B3**/**C3** ventilátor zapnete. Opětovným stisknutím tlačítka **B3**/**C3** kdykoliv během provozu ventilátor vypnete.

Nastavení rychlosti foukání vzduchu
Stisknutím tlačítka **B4**/**C4** můžete nastavit rychlost foukání vzduchu ve 3 stupních. Nastavený stupeň je indikován na LED displeji (obr. 1).

Nastavení oscilace
Stisknutím tlačítka **B1**/**C1** oscilaci zapnete. Opětovným stisknutím tlačítka **B1**/**C1** oscilaci vypnete. Při oscilaci se ventilátor otáčí v úhlu cca 45° (tam a zpět).

Nastavení režimu
Stisknutím tlačítka **B5**/**C5** lze přepínat mezi režimy NORMAL/NATURAL/SLEEP.

Režim	Světelná kontrolka	Popis
NORMAL	-	Výchozí režim po zapnutí ventilátoru; jedná se o režim stálého foukání vzduchu.
NATURAL		Simulace přirozeného proudění vzduchu v přírodě; ventilátor střídavě zapíná a vypíná foukání, přičemž přepíná rychlost foukání vzduchu mezi všemi 3 stupni.
SLEEP		Noční tichý režim; ventilátor střídavě zapíná a vypíná foukání vzduchu na nejnižší rychlost.

Poznámka
V režimech NATURAL a SLEEP nelze regulovat rychlost foukání vzduchu.

Funkce časovače
Časovač lze nastavit v rozsahu 1-15 hod. Nastavení je indikováno na LED displeji (obr. 1).
Časovač disponuje dvěma funkcemi:
1) Nastavení doby provozu – Po zapnutí ventilátoru a nastavení režimu nastavte pomocí tlačítka **B2**/**C2** požadovanou dobu provozu. Po uplynutí nastavené doby dojde k automatickému vypnutí ventilátoru.
2) Funkce odloženého startu – V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko **B2**/**C2** nastavte čas, za jak dlouho má dojít k zapnutí ventilátoru. Po uplynutí nastaveného času dojde k automatickému zapnutí ventilátoru.

Poznámky
– Společně s funkcí časovače lze libovolně nastavovat a kombinovat provozní režimy NORMAL/NATURAL/SLEEP.
– Indikátor časovače má 4 ikony (1h, 2h, 4h, 8h). Svítí-li na LED displeji současně 2 a více ikon, znamená to, že se jejich hodnoty sčítají.

IV. ÚDRŽBA

Údržba sestává pouze z povrchové údržby. Povrch spotřebiče a napájecí přívod očistěte vlhkým hadříkem.

V. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	2,8
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	220 x 225 x 675

Příkon v pohotovostním režimu je < 1,00 W.

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 59 dB(A) re 1pW

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol znamená UPOZORNĚNÍ.

Bezvrtuľový ventilátor

eta 3607

TRINITY

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

– Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!

– Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.

– Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných časti, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!

– Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

– Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.

– Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

– **Ventilátor sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) ani používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazénu!** Ak by ventilátor do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom ventilátor vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

– Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
– Ventilátor nepripevňujte na stenu alebo strop.
– Nepoužívajte spotrebič vonku.
– **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
– **Spotrebič se nesmie používať ani v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2, viz IEC 364 – 3 (HD 384.3 S1) a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.**
– **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
– Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
– Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov a pod.**).
– Zapnutý ventilátor neodkladajte na mäkké povrchy (napr. **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
– Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
– Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili.
– V prúde vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča sa nesmú nachádzať žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
– Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
– Používajte iba originálne diely určené pre tento typ.
– Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať.
– Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
– Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
– Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
– Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
– Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
– V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
– **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
– Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
– Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
– Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA

A – **Telo ventilátora**
A1 – Otvory pre fúkanie vzduchu
A2 – Základňa
A3 – Napájací prívod

B – **Ovládací panel s LED displejom**
B1 – Tlačidlo pre nastavenie oscilácie
B2 – Tlačidlo pre nastavenie časovača
B3 – Tlačidlo ZAP./VYP.
B4 – Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti
B5 – Tlačidlo pre nastavenie režimu (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – **Diaľkový ovládač**
C1 – Tlačidlo pre nastavenie oscilácie
C2 – Tlačidlo pre nastavenie časovača
C3 – Tlačidlo ZAP./VYP.
C4 – Tlačidlo pre nastavenie rýchlosti
C5 – Tlačidlo pre nastavenie režimu (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. POKYNY NA OBSLUHU

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča a jeho príslušenstva všetok obalový a ochranný materiál, vrátane ochranných fólií.

OVLÁDANIE:
Ventilátor je možné ovládať cez ovládací panel **B** alebo pomocou diaľkového ovládača **C**. Ak chcete na ovládanie používať diaľkový ovládač **C**, vložte doňho najprv 2 ks batérií typu AAA (nie sú súčasťou balenia) a dbajte na ich správnu polaritu. Po pripojení ventilátora k el. sieti bude na LED displeji svietiť kontrolka "⏻" signalizujúca pohotovostný režim.

Zapnutie/vypnutie ventilátora
Stlačením tlačidla **B3**/**C3** ventilátor zapnete. Opätovným stlačením tlačidla **B3**/**C3** kedykoľvek behom prevádzky ventilátor vypnete.

Nastavenie rýchlosti fúkania vzduchu
Stlačením tlačidla **B4**/**C4** môžete nastaviť rýchlosť fúkania vzduchu v 3 stupňoch. Nastavený stupeň je indikovaný na LED displeji (obr. 1).

Nastavenie oscilácie
Stlačením tlačidla **B1**/**C1** osciláciu zapnete. Opätovným stlačením tlačidla **B1**/**C1** osciláciu vypnete. Pri oscilácii sa ventilátor otáča v uhle cca 45° (tam a späť).

Nastavenie režimu
Stlačením tlačidla **B5**/**C5** je možné prepínať medzi režimami NORMAL/NATURAL/SLEEP.

Režim	Svetelná kontrolka	Popis
NORMAL	-	Východiskový režim po zapnutí ventilátora; jedná sa o režim stáleho fúkania vzduchu.
NATURAL		Simulácia prirodzeného prúdenia vzduchu v prírode; ventilátor striedavo zapína a vypína fúkanie, pričom prepína rýchlosť fúkania vzduchu medzi všetkými 3 stupňami.
SLEEP		Nočný tichý režim; ventilátor striedavo zapína a vypína fúkanie vzduchu na najnižšiu rýchlosť.

Poznámka
V režimoch NATURAL a SLEEP nie je možné regulovať rýchlosť fúkania vzduchu.

Funkcia časovača
Časovač je možné nastaviť v rozsahu 1-15 hod. Nastavenie je indikované na LED displeji (obr. 1). Časovač disponuje dvoma funkciami:
1) Nastavenie doby prevádzky – Po zapnutí ventilátora a nastavení režimu nastavte pomocou tlačidla **B2**/**C2** požadovanú dobu prevádzky. Po uplynutí nastavenej doby dôjde k automatickému vypnutiu ventilátora.
2) Funkcia odloženého štartu – V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **B2**/**C2**, nastavte čas, za ako dlho má dôjsť k zapnutiu ventilátora. Po uplynutí nastaveného času dôjde k automatickému zapnutiu ventilátora.

Poznámky
– Spoločne s funkciou časovača je možné ľubovoľne nastavovať a kombinovať prevádzkové režimy NORMAL/NATURAL/SLEEP.
– Indikátor časovača má 4 ikony (1h, 2h, 4h, 8h). Ak svietia na LED displeji súčasne 2 a viac ikon znamená to, že sa ich hodnoty sčítavajú.

IV. ÚDRŽBA

Údržba pozostáva iba z povrchovej údržby. Povrch spotrebiča a napájací prívod očistite vlhkou handričkou.

V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) asi	2,8
Spotrebič triedy ochranny	II.
Rozmery (DxHxV), (mm)	220 x 225 x 675

Príkon v pohotovostnom režime je < 1,00 W.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 59 dB, čo predstavuje hladinu „A" akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol znamená UPOZORNENIE.

Bladeless fan

eta 3607

TRINITY

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

– Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
– This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
– Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
– Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
– Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
– If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
– The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
– **The fan must not be immersed into water or other liquids (even partially) and it must not be used in close proximity of bathtubs, showers, wash basins or other water containers, including a swimming pool.** If the ventilator falls into water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the fan. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
– **This appliance is not intended for outdoor use.**
– **Do not plug the fork of the supply cord into the power outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**

– **The appliance cannot be used in bathrooms in zones 0, 1 and 2 HD 384.3 S1! It must not be used in close proximity of bathtubs, a shower or a swimming pool.**
– The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion **(spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).**
– Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in a sufficient distance from objects (such as **curtains, drapes, etc.**), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).
– Make sure that impurities do not enter into the appliance (e.g. **clouds of dust, hair etc.**).
– Do not put the switched on fan on soft surfaces (e.g. on a **bed, towels, wipers, carpets**).
– There must not be any device with open flame in the flow of the air coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
– Never let the flow of air blow on you (or animals) for an extended period of time. It may cause health problems.
– Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
– The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
– Do not wind the power cord around the appliance, this will extend life of the power cord.
– Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user‘s manual. Never use the appliance for any other purpose.
– The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **electrical accident, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non–compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – **Fan body**
A1 – Air flow openings
A2 – Base
A3 – Power cord

B – **Control panel with LED display**
B1 – Oscillation adjustment button
B2 – Timer setting button
B3 – ON / OFF button
B4 – Speed setting button
B5 – Mode button (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – **Remote control**
C1 – Oscillation adjustment button
C2 – Timer setting button
C3 – ON / OFF button
C4 – Speed setting button
C5 – Mode button (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Before first use, remove any packaging and protective material (including any protective film) from the appliance and accessories.

CONTROL:
The fan can be operated via control panel **B** or remote control **C**. To use remote control **C**, first insert 2 AAA batteries (not included) and make sure their polarity is correct. After connecting the fan to the power, the "⏻" indicator on the LED display will light up to indicate standby mode.

Turning the fan on/off
Press the **B3**/**C3** button to turn the fan on. Press **B3**/**C3** again to turn the fan off at any time during operation.

Adjusting the air blow rate
Press the **B4**/**C4** button to set the air speed in 3 levels. The set level is indicated on the LED display (Fig. 1).

Oscillation settings
Press the **B1**/**C1** button to turn oscillation on. Press the **B1**/**C1** button again to turn oscillation off. During oscillation, the fan rotates at an angle of about 45° (back and forth).

Setting the mode
Press the **B5**/**C5** button to switch between NORMAL/NATURAL/SLEEP modes.

Mode	Light indicator	Description
NORMAL	-	Default mode when the fan is turned on; this is a continuous air blow mode.
NATURAL		Simulation of natural air flow in the nature; the fan alternately turns the blowing on and off, switching the blowing speed between all 3 levels.
SLEEP		Silent night mode; the fan alternately turns the air blowing on and off at the lowest speed.

Note
The air speed cannot be controlled in NATURAL and SLEEP modes.

Timer function
The timer can be set in the range of 1-15 hours. The setting is indicated on the LED display (Fig. 1). The timer has two functions:
1) To set the operating time – After turning the fan on and setting the mode, set the desired operating time using the **B2**/**C2** button. After the set time has elapsed, the fan will automatically turn off.
2) To delay start – In standby mode, press the **B2**/**C2** button to set the time when the fan should come on. After the set time has elapsed, the fan will automatically turn on.

Notes
– The NORMAL/NATURAL/SLEEP operating modes as well as the timer can be arbitrarily set and combined.
– The timer indicator has 4 icons (1h, 2h, 4h, 8h). Two or more icons lit on the LED display at the same time mean that their values are added together.

IV. MAINTENANCE

The appliance only requires surface maintenance. Clean the surface of the appliance and the power supply with a damp cloth.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or in the nearest collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and thus it will not be possible to use the appliance again.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) about	2.8
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	220 x 225 x 675

Input in standby mode is < 1.00 W.

Noise level: Acoustic noise level of 59 dB (A) re 1pW

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The ⚠ symbol indicates a WARNING.

Asztali ventilátor

eta 3607

TRINITY

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

– Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
– Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fi zikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
– A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
– Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
– Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos–e.
– Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
– A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
– **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.**
– **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**

– **Tilos használni lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (lásd a HD 384.3 S1)! Tilos használni fürdőkád, zuhany vagy medence közelében is.**
– **A fűtőventilátorok nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni és nem szabad azt fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy egyéb víztartalmú edény közelében használni, beleértve a fürdőmedencét is!** Ha ennek ellenére a fűtőventilátorok vízbe esne, ne vegye azt ki! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a fűtőventilátorok a vízből. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
– **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
– A fogyasztót csak munkahelyzetében szabad használni olyan helyeke, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint amilyenek pl. **függöny, drapéria, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**).
– Ügyeljen arra, hogy a fogyasztóba ne kerüljenek szennyeződések (pl. **por– és hajcsomók, stb.**).
– A bekapcsolt ventillátort ne tegye puha felületre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**)
– A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
– Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
– Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
– A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
– Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
– A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
– Gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségéért.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – **Ventilátor test**
A1 – Levegő kimeneti lyukak
A2 – Bázis
A3 – Tápkábel

B – **Vezérlőpult LED kijelzővel**
B1 – Rezgés beállító gomb
B2 – Időzítő beállító gomb
B3 – BEK./KIK. gomb
B4 – Sebesség beállító gomb
B5 – Üzemmód beállító gomb (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – Távirányító
C1 – Rezgés beállító gomb
C2 – Időzítő beállító gomb
C3 – BEK./KIK. gomb
C4 – Sebesség beállító gomb
C5 – Üzemmód beállító gomb (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Első használat előtt távolítsa el a készülékről és a tartozékairól az összes csomagoló és védő anyagot, a védő fóliákat is beleértve!

KEZELÉS:
A ventilátort a **B** vezérlőpulton vagy a **C** távirányító segítségével lehet működtetni.
A **C** távirányító használatához először helyezzen be 2 db AAA elemet (nem a csomagolás tartozéka) és ellenőrizze, hogy a megfelelő polaritáson legyenek. Miután csatlakoztatta a ventilátort az elektromos hálózathoz, a LED kijelzőn a készenléti rendszert jelző "⏻" ellenőrző lámpa világít.

A ventilátor bekapcsolása/kikapcsolása
A **B3**/**C3** gomb lenyomásával bekapcsolja a ventilátort. A **B3**/**C3** gomb ismételt lenyomásával a működés során bármikor kikapcsolja a ventilátort.

A levegő fúvási sebességének beállítása
A **B4**/**C4** gomb lenyomásával 3 fokozatban állíthatja be a levegő fúvási sebességét.
A beállított fokozatot a LED kijelző jelzi (1. ábra).

Oszcillációs beállítások
A **B1**/**C1** gomb lenyomásával bekapcsolja az oszcillációt. A rezgés kikapcsolásához nyomja meg ismét a **B1**/**C1** gombot. Rezgés közben a ventilátor kb. 45°-os szögben forog (oda-vissza).

Az üzemmód beállítása
A **B5**/**C5** gomb lenyomásával lehet átkapcsolni a NORMAL/NATURAL/SLEEP üzemmódok között.

Üzemmód	Ellenőrző fényjelzés	Leírás
NORMAL	-	Alapértelmezett mód a ventilátor bekapcsolásakor; folyamatos légfúvási módról van szó.
NATURAL		A levegő természetben való természetes áramlásának szimulálása; a ventilátor felváltva be- és kikapcsolja a fúvást, és a fújási sebességet váltogatja a három fokozat között.
SLEEP		Éjszakai csendes üzemmód; a ventilátor a legalacsonyabb sebességgel felváltva be- és kikapcsolja a levegőt.

Megjegyzés
NATURAL a SLEEP üzemmódokban nem lehet szabályozni a levegő fújási sebességét.

Az időzítő funkciója

Az időzítőt az 1-15 órás tartományon belül lehet beállítani. A beállítást kimutatja a LED kijelző (1.ábra). Az időzítő két funkcióval rendelkezik:

1) Az üzemelés idejének beállítása – A ventilátor bekapcsolása és az üzemmód beállítása után használja a **B2**/**C2** gombot a kívánt üzemidő beállításához. A beállított idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol.

2) Késleltetett indítási funkció – A készenléti üzemmódban nyomja le a **B2**/**C2** gombot az idő beállításához, amennyivel később kerüljön sor a ventilátor bekapcsolására. A beállított idő eltelte után a ventilátor automatikusan bekapcsol.

Megjegyzések

– Az időzítő funkcióval együtt tetszés szrint beállíthatók és kombinálhatók a NORMAL/NATURAL/SLEEP működési üzemmódok.
– Az időzítés kijelzésének 4 ikonja van (1h, 2h, 4h, 8h). Ha egyszerre 2 vagy több ikon világít a LED-kijelzőn, ez azt jelenti, hogy értékeik összeadódnak.

IV. KARBANTARTÁS

A karbantartás csak a felület karbantartásából áll. Tisztítsa meg a készülék felületét és az áramellátását egy nedves ruhával.

V. ÖKOLÓGIA

Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre.További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetéket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	2,8
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm)	220 x 225 x 675

Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 1,00 W.

Akusztikus zajszint szintje 59 dB (A) re 1pW

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítások lehetősége megszűnését vonja maga után!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.

Wentylator stołowy

eta 3607

TRINITY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!

– Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fi zycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.

– Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!

– Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

– Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.

– Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.

– **Wentylatora nie można zanurzyć w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo) i nie może być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę, w tym basenu!** Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.

– Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
– **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
– **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
– **Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (HD 384.3 S1)! Nie używać w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.**
– **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
– Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, draperie, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).
– Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. **kołtuny kurzu, włosy itp.**).
– Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożność otworów.
– Na drodze wydobywającego się z urządzenia powietrza nie wolno stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, stwarza to bowiem niebezpieczeństwo zdmuchnięcia go.
– Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
– Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
– Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
– Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
– Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA

A – **Korpus wentylatora**
A1 – Otwory do wydmuchiwania powietrza
A2 – Podstawa
A3 – Nprzewód zasilania

B – **panel do obsługi z wyświetlaczem LED**
B1 – Przycisk do nastawienia oscylacji
B2 – Przycisk do nastawienia timera
B3 – Przycisk WŁ./WYŁ.
B4 – Przycisk do nastawienia prędkości
B5 – Przycisk do nastawienia trybu pracy (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – Pilot zdalnego sterowania

C1 – Przycisk do nastawienia oscylacji
C2 – Przycisk do nastawienia timera
C3 – Przycisk WŁ./WYŁ.
C4 – Przycisk do nastawienia prędkości
C5 – Przycisk do nastawienia trybu pracy (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem usunąć z urządzenia i jego akcesoriów wszystkie opakowania i materiały ochronne, w tym folie ochronne.

OBSŁUGA:
Wentylator można obsługiwać przez panel do obsługi **B** lub z pomocą pilota zdalnego sterowania **C**. Jeżeli chcemy do obsługi użyć pilota zdalnego sterowania **C**, najpierw włożyć do niego 2 szt. baterii typu AAA (nie są częścią opakowania) i dbać o ich prawidłową biegunowość. Po podłączeniu wentylatora do sieci el. Na wyświetlaczu LED będzie świecić kontrolka "⏻" sygnalizująca tryb gotowości.

Włączenie/wyłączenie wentylatora
Naciskając przycisk **B3**/**C3** włączyć wentylator. Ponownie naciskając przycisk **B3**/**C3** kiedykolwiek podczas pracy można wyłączyć wentylator.

Nastawienie prędkości przepływu powietrza
Naciskając przycisk **B4**/**C4** można nastawić prędkość dmuchania powietrza w 3 stopniach. Nastawiony stopień jest sygnalizowany na wyświetlaczu LED (rys. 1).

Nastawienie oscylacji
Naciskając przycisk **B1**/**C1** włącza się oscylację. Ponownie naciskając przycisk **B1**/**C1** wyłącza się oscylację. Podczas oscylacji wentylator obraca się w zakresie kąta ok. 45° (tam i z powrotem).

Nastawienie trybu pracy
Naciskając przycisk **B5**/**C5** można przełączać tryby pracy NORMAL/NATURAL/SLEEP.

Tryb pracy	Kontrolka	Opis
NORMAL	-	Standardowy tryb pracy po włączeniu wentylatora; chodzi o tryb stałego dmuchania.
NATURAL		Symulacja naturalnej cyrkulacji powietrza w przyrodzie; wentylator na przemian włącza i wyłącza dmuchanie, przy tym przełącza prędkość dmuchania między wszystkimi 3 stopniami.
SLEEP		Nocny tryb cichy; wentylator na przemian włącza i wyłącza dmuchanie na najniższą prędkość.

Uwaga
W trybach NATURAL i SLEEP nie można regulować prędkości dmuchania powietrza.

Funkcja timera
Timer można nastawić w zakresie 1-15 godz. Nastawienie jest sygnalizowane na wyświetlaczu LED (rys. 1). Timer ma dwie funkcje:
1) Nastawienie czasu pracy – Po włączeniu wentylatora i nastawieniu trybu pracy nastawić z pomocą przycisku **B2**/**C2** żądany czas pracy. Po upływie nastawionego czasu dojdzie do automatycznego wyłączenia wentylatora.
2) Funkcja odroczonego startu – W trybie gotowości nacisnąć przycisk **B2**/**C2** i nastawić czas, po upływie którego ma dojść do włączenia wentylatora. Po upływie nastawionego czasu dojdzie do automatycznego włączenia wentylatora.

Uwagi
– Wraz z funkcją timera można dowolnie nastawiać i kombinować tryby pracy NORMAL/NATURAL/SLEEP.
– Wskaźnik timera ma 4 ikony (1 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz.). Jeżeli na wyświetlaczu LOED świeci jednocześnie więcej ikon, oznacza to,m że ich wartości są sumowane.

IV. KONSERWACJA

Utrzymanie polega tylko na pielęgnacji powierzchni. Powierzchnię urządzenia i kabel zasilający oczyścić wilgotną szmatką.

V. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga napędu ok. (kg)	2,8
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	220 x 225 x 675

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 1,00 W.

Poziom hałasu 59 dB(A) re 1pW

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol oznacza OSTRZEŻENIE.

Rotorloser Ventilator

eta 3607

TRINITY

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

– Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.

– Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes durch den Benutzer dürfen von unbeaufsichtigten Kindern unter 8 Jahren nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.

– Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung oder **nach dem Arbeitsende** ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz durch Ausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose zu trennen!

– Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung immer, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

– Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, wenn dieses auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.

– Wenn die Anschlussleitung von diesem Gerät beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder durch ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um gefährliche Situation vorzubeugen.

– **Das Gerät darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden (sowie teilweise) und darf nicht in unmittelbarer Nähe von Wannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die das Wasser enthalten, sowie Pools eingesetzt werden!** Wenn das Gerät trotzdem ins Wasser fällt, ist dieses nicht herauszuziehen! Zuerst ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und erst dann ist herauszunehmen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
– Das jeweilige Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und zu den ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Wohnobjekten, in den B&B sicherstellenden Unternehmen) bestimmt! Es ist nicht zum kommerziellen Gebrauch bestimmt!
– **Dieses Gerät ist nicht zur Außenbenutzung bestimmt.**
– **Den Stecker der Anschlussleitung in die el. Steckdose oder aus der el. Steckdose mit nassen Händen und durch Ziehen an der Anschlussleitung nicht hineinschieben sowie ausziehen!**
– **Das Gerät kann man nicht in den Badezimmern in Zonen 0, 1 und 2 (siehe ČSN 33 2000–7–701 Ed. 2) benutzen! Dieses darf nicht in einer unmittelbaren Nähe der Badewanne, Dusche oder Pool benutzt werden.**
– **Das Gerät darf nicht in einem feuchten oder nassen Umfeld und im Umfeld mit Brand- oder Explosionsgefahr benutzt werden** (Räume, wo Chemikalien, Brennstoffe, Öl, Gase, Farben und andere brennbare, bzw. flüchtige Stoffe gelagert werden).
– Das Gerät nur in einer Arbeitslage auf ebenen Stellen benutzen, wo sein Umstürzen nicht droht, und in einem ausreichenden Abstand von Gegenständen (**wie z.B. Gardinen, Vorhänge usw.**), Wärmequellen (**z.B. Kamin, Ofen, Herd, Heizkörper, Heißluftofen, Grills**) und feuchten Oberflächen (**z.B. Spülbecken, Waschbecken**) benutzen.
– Darauf achten, dass ins Gerät kein Schmutz eindringt (**z.B. Staub, Haare usw.**).
– Legen Sie den Ventilator nicht auf weiche Oberfläche eingeschaltet (**z.B. Bett, Handtücher, Wischtücher, Teppiche**).
– Es ist nicht erlaubt, die Geräteoberfläche irgendwie aufzubereiten (**z.B. mit einer selbstklebenden Tapete, Folie usw.**)!
– Bei dem Umgang mit dem Gerät ist darauf zu achten, dass es nicht zur Verletzung kommt.
– In den aus dem Gerät austretenden Luftstrom installieren Sie keine Geräte mit offener Flamme, denn es droht die Gefahr der Störung des Brandprozesses.
– Den Luftstrom nie auf sich (oder auf Tiere) längere Zeit wirken lassen. Es kann Gesundheitsschwierigkeiten hervorrufen.
– Öffnungen zum Luftdurchgang sind nicht abzudecken.
– Schieben Sie nie Finger sowie andere Gegenstände in Eintritts- sowie Austrittsöffnungen des Ventilators hinein.
– Legen Sie die Anschlussleitung nie auf heiße Oberflächen sowie lassen Sie sie nie über Tisch- oder Arbeitsplattenrand hängen. Durch Anstreifen oder Ziehen an die Zuleitung z.B. seitens der Kinder kann es zum Umstürzen oder Herunterziehen des Gerätes und anschließend zur ernsten Verletzung kommen!
– Die Anschlussleitung darf nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen, offenem Feuer beschädigt werden, dieses darf nicht ins Wasser eingetaucht werden sowie über scharfe Kanten gebogen werden.
– Wickeln Sie nicht die Anschlussleitung um das Gerät herum, denn es wäre seine Lebensdauer verkürzt.
– Dieses Gerät einschl. seines Zubehörs benutzen Sie nur bestimmungsgemäß, wie in dieser Anleitung beschrieben. Das Gerät nie zu einem anderen Zweck benutzen.
– Der Hersteller haftet nicht für die durch unsachgemäße Handhabung mit dem Gerät und dem Zubehör verursachten Schäden (**z.B. Stromschlag, Brand**) und ist nicht aus der Garantie für das Gerät im Falle der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise verantwortlich.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

A – **Ventilatorkörper**
- A1 – Öffnungen zum Luftblasen
- A2 – Basis
- A3 – Anschlussleitung

B – **Bedienpanel mit LED-Display**
- B1 – Taste zur Oszillationseinstellung
- B2 – Taste zur Timer-Einstellung
- B3 – Taste EIN/AUS
- B4 – Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
- B5 – Taste zur Regimeeinstellung (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

C – **Fernbedienung**
- C1 – Taste zur Oszillationseinstellung
- C2 – Taste zur Timer-Einstellung
- C3 – Taste EIN/AUS
- C4 – Taste zur Geschwindigkeitseinstellung
- C5 – Taste zur Regimeeinstellung (NORMAL/NATURAL/SLEEP)

III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Vor dem ersten Gebrauch sind von dem Gerät und seinem Zubehör Verpackung und Schutzmaterial einschl. Schutzfolien zu beseitigen.

BEDIENUNG:
Den Ventilator kann man über Bedienpanel **B** oder mit Hilfe der Fernbedienung **C** bedienen. Wenn Sie die Fernbedienung **C** zur Bedienung benutzen wollen, sind darin zuerst 2 Stück Batterien Typ AAA einzulegen (sind nicht Bestandteil der Packung) und achten Sie auf ihre richtige Polarität. Nach dem Anschluss des Ventilators ans el. Netz wird auf dem LED-Display die Kontrolllampe "⏻" leuchten, die das Standby-Regime indiziert.

Einschaltung/Ausschaltung des Ventilators
Durch Drücken der Taste **B3**/**C3** schalten Sie den Ventilator ein. Durch wiederholtes Drücken der Taste **B3**/**C3** jederzeit während des Betriebes schalten Sie den Ventilator aus.

Einstellung der Geschwindigkeit des Luftblasens
Durch Drücken der Taste **B4**/**C4** können Sie die Geschwindigkeit des Luftblasens in 3 Stufen einstellen. Die eingestellte Stufe ist auf dem LED-Display indiziert (Abb. 1).

Oszillationseinstellung
Durch Drücken der Taste **B1**/**C1** schalten Sie die Oszillation ein. Durch wiederholtes Drücken der Taste **B1**/**C1** schalten Sie die Oszillation aus. Bei der Oszillation dreht sich der Ventilator im Winkel von ca. 45° (hin und zurück).

Regimeeinstellung
Durch Drücken der Taste **B5**/**C5** kann man zwischen Regimes NORMAL/NATURAL/SLEEP umschalten.

Regime	Kontroll-lampe	Beschreibung
NORMAL	-	Ausgangsregime nach der Ventilatoreinschaltung; es handelt sich um Regime des dauerhaften Luftblasens
NATURAL		Simulation einer natürlichen Luftströmung in Natur; der Ventilator schaltet das Blasen abwechselnd ein und aus, wobei er die Geschwindigkeit des Luftblasens unter allen 3 Stufen umschaltet.
SLEEP		Stilles Nachtregime; der Ventilator schaltet abwechselnd das Luftblasen auf die niedrigste Geschwindigkeit ein und aus.

Anmerkung
In den Regimes NATURAL und SLEEP kann man nicht die Geschwindigkeit des Luftblasens regeln.

Timer-Funktion
Den Timer kann man im Bereich 1-15 Stunden einstellen. Die Einstellung wird auf dem LED-Display indiziert (Abb. 1). Der Timer verfügt über zwei Funktionen:
1) Einstellung der Betriebszeit – Nach der Einschaltung des Ventilators und der Regimeeinstellung stellen Sie mit Hilfe der Taste **B2**/**C2** die erwünschte Betriebszeit ein. Nach dem Ablauf der eingestellten Zeit kommt es zum automatischen Ausschalten des Ventilators.
2) Funktion des verzögerten Starts – Im Standby-Regime stellen Sie durch Drücken der Taste **B2**/**C2** die Zeit ein, wann es zur Einschaltung des Ventilators kommen soll. Nach dem Ablauf der eingestellten Zeit kommt es zum automatischen Einschalten des Ventilators.

Anmerkungen
– Zusammen mit der Timer-Funktion kann man die Betriebsarten NORMAL/ NATURAL/SLEEP beliebig einstellen und kombinieren.
– Der Timer-Indikator verfügt über 4 Schaltflächen (1h, 2h, 4h, 8h). Wenn auf dem LED-Display gleichzeitig 2 und mehr Schaltflächen leuchten, bedeutet es, dass ihre Werte addiert werden.

IV. WARTUNG

Die Wartung besteht nur aus einer Oberflächenwartung. Wischen Sie die Geräteoberfläche und die Anschlussleitung mit feuchtem Tuch.

V. UMWELTSCHUTZ

Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen.

Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Wenn das Gerät endgültig außer Betrieb gesetzt werden soll, ist nach dem Trennen der Zuleitung vom el. Netz diese zu schneiden, das Gerät wird so unbrauchbar.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typenschild angeführt
Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typenschild angeführt
Gewicht (kg) ca.	2,8
Gerät Schutzklasse	II.
Abmessungen ca.(LxTxH) (mm)	220 x 225 x 675

Leistungsaufnahme im Standby-Regime < 1,00W.

Deklarierter Schalldruckpegel ist 52 dB(A) re 1pW.

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

Wartung der Bestandteile, die einen Eingriff in elektrischen Teil des Gerätes fordert, muss durch einen Fachservice durchgeführt werden! Mit der Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers erlischt ein Recht auf Garantiereparatur!

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF VERBRAUCHER, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Erstickungsgefahr. Den Kunststoffbeutel nicht in Kinderwiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Den PE-Beutel außerhalb der Kinder fernhalten. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Symbol bedeutet VORSICHT.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@omega-hausgeraete.de

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz,** nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

9) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

© DATE 09/12/2019

e.č.53/2019